

Goldsmith, Peter H. 1

387

ASOCIACIÓN AMERICANA  
PARA LA CONCILIACIÓN INTERNACIONAL

DIVISIÓN INTERAMERICANA  
PETER H. GOLDSMITH, Director  
407 West 117th Street, Nueva York, E. U. A.

10 de enero de 1920

Señorita Angélica Palma  
Miraflores, Lima  
Perú

Mi muy estimada amiga:

Hace muchas semanas recibí la última carta de usted, la del 22 de octubre, y siento el no haber podido contestársela antes. Durante estos días, llenos de ocupaciones, no me he encontrado en una condición de ánimo muy sereno, debido, primero, al hecho de perder mi hermano menor, y tal vez, el más querido, quien murió repentinamente a fines de octubre, y de que mis quehaceres se aumentan con más rapidez que mis fuerzas y tiempo disponible. Por eso no le he comunicado lo que tanto he sentido.

Día tras día he pensado en mi inolvidable amigo, maestro e ideal literario, su señor padre, con quien tuve tan cortas relaciones personales, mas a quien tanto admiraba y conocía por medio de sus Tradiciones. No pienso en él como muerto: hay espíritus que no acompañan a sus cuerpos, que se extienden por el espacio, que viven años, décadas y siglos después de terminar su labor visible. Así es con el creador de las Tradiciones. Lo miro cada día como lo conocí aquella tarde en que me llevó Tello al recinto sagrado en Miraflores. ¡Cuán cordial y amistoso se manifestó conmigo! ¡Cuánto interés tuvo en conversar sobre las cosas añejas y las actuales, y cuánto en enseñarme los volúmenes de las Tradiciones que me iba a regalar! Y las dedicatorias: ¡qué trabajo le costó el inscribirmelas en sus libros, entre comentarios, preguntas y toda esa charla familiar que me hizo olvidar de que fuese yo extranjero y desconocido, hasta entonces! Verdad

CO-AP1  
Cj-1  
Doc 364  
fol. 2

le: Padion, New York

LA PAZ MEDIANTE LA VICTORIA

ASOCIACIÓN AMERICANA  
PARA LA CONCILIACIÓN INTERNACIONAL

2

DIVISIÓN INTERAMERICANA  
PETER H. GOLDSMITH, Director  
407 West 117th Street, Nueva York, E. U. A.

que no puedo decir más que era uno de los grandes de la tierra, aquéllos que viven y que se engrandecen con el transcurso de los años.

Avísole que acabo de traducir al inglés Los caballeros de la capa, la cual aparecerá, junto con dos artículos sobre don Ricardo, en el próximo número de INTER-AMÉRICA. Usted recibirá debidamente este ejemplar.

Pienso seguir escogiendo y traduciendo las Tradiciones hasta que tenga un número suficiente para componer un libro de unas 300 páginas, que pienso publicar en nuestra BIBLIOTECA INTERAMERICANA, de la cual le he escrito ya, creo. Además, pienso mucho en la edición de las Tradiciones que se debe publicar para el centenario. Me parece que el gobierno peruano debe interesarse en esta empresa, y me permito sugerirle que usted discuta el asunto con don Clemente, pues no hay que perder el tiempo. He hablado sobre esa edición con dos o tres casas editoras de aquí, y parece ninguna de ellas está dispuesta a asumir la responsabilidad de hacerla sin cierta garantía. Según mi opinión, el gobierno peruano no podría hacer cosa más digna ni más merecida que la de encargarse de la preparación y publicación de una edición de lujo de las Tradiciones o de todas las obras de don Ricardo para el centenario. Si eso se arreglara, me encargaría de hacer los arreglos para la edición.

¿Podría usted ayudarme a completar mi colección de las Tradiciones? Tengo sólo tres volúmenes, publicados en Barcelona con las siguientes fechas: 1893 y 1894, y Mis últimas tradiciones. Me han dicho que la obra consiste de seis volúmenes. Tenga usted la bondad de informarme al respecto.

Deseándole un año nuevo satisfactorio y lleno --no digo "feliz"-- y asegurándole de mi amistad y consideración, soy obsecuente servidor suyo,

*Peter H. Goldsmith* Goldsmith